



© Crown copyright 2008  
 Produced by COI for the Department of Health  
 284682/Slo 1p Feb08  
 First published February 2008

If you require further copies of this title quote  
 284682/Get well soon without antibiotics  
 and contact:

DH Publications Orderline  
 E-mail: [dh@prolog.uk.com](mailto:dh@prolog.uk.com)  
 Tel: 08701 555 455  
 Fax: 01623 724 524  
 Textphone: 08700 102 870  
 (8am to 6pm, Monday to Friday)

[www.nhs.uk/antibiotics](http://www.nhs.uk/antibiotics)

Slovak



When you have finished with  
 this magazine please recycle it.

**50%** recycled

When you have finished with  
 this leaflet please recycle it.

# BEZ ANTIBIOTÍK

# Liečiť sa bez používania antibiotík

V tomto letáčiku sa vysvetľuje potreba podstúpiť správnu liečbu pri bežných ochoreniach, ako je chrípka a kašeľ, bez povzbudzovania odolnosti voči antibiotikám.

## Ako by som mal liečiť prechladnutie?

Najlepší spôsob ako liečiť chrípku, kašeľ alebo problémy s hrdlom je piť dostatok tekutín a odpočívať. Chrípka môže trvať približne dva týždne a môže končiť kašľom a vykašliavaním hlienu. Existuje mnoho odporúčaní ako zmierniť príznaky - napríklad užívanie paracetamolu. Požiadajte svojho lekárniko o radu. Ak chrípka trvá dlhšie ako tri týždne, alebo začnete mať problémy s dýchaním, alebo máte bolesti hrudníka, alebo už máte ťažkosti s hrudníkom, navštívte svojho lekára.

## A čo moje deti, ktoré vždy dostanú kašeľ a chrípku?

U detí je veľmi bežné dostať kašeľ alebo chrípku, hlavne vtedy, keď chodia do školy a sú v styku s ostatnými deťmi. Požiadajte o radu svojho lekárniko. Pokiaľ príznaky pretrvávajú a máte starosti, navštívte doktora, ale nemali by ste očakávať, že vám predpíše antibiotiká.

## Čo sú antibiotiká?

Antibiotiká sú dôležité lieky používané na liečenie infekcií zapríčinených baktériami. Baktérie sa môžu adaptovať a nájsť spôsob, ako odolávať účinkom antibiotík. Môžu sa stať odolnými voči antibiotikám a tieto už nie sú ďalej účinné. Niektoré baktérie, ktoré spôsobujú infekcie v nemocniciach, ako napríklad MRSA, sú odolné voči niektorým antibiotikám.

## Prečo by sa nemali užívať antibiotiká na liečenie kašľa a chrípky?

Všetky chrípky, väčšina kašľov a niektoré zápaly hrdla sú spôsobené vírusmi. Antibiotiká nie sú účinné voči infekciám, ako napríklad chrípky, zapríčineným vírusmi. Vírusové infekcie sú oveľa bežnejšie ako bakteriálne infekcie.

## Prečo sa nemôžu namiesto toho používať rôzne antibiotiká?

Môžu, ale nemusia byť také účinné a môžu mať viac vedľajších účinkov. A prípadne sa aj baktérie voči nim stanú odolné. Nie sme si istí, či budeme schopní objaviť vždy nové antibiotiká, ktorými nahradíme staré. V posledných rokoch bolo objavených menej nových antibiotík.

## Ako sa možno vyhnúť rezistencii antibiotikám?

Menej častým používaním antibiotík môžeme spomaliť vývoj rezistencie. Nie je možné zastaviť ju úplne, ale jej spomalenie zastaví jej šírenie a tak sa získa viac času na vývoj nových druhov antibiotík.

## Čo môžem urobiť ja voči rezistencii antibiotikám?

Používajte antibiotiká iba vtedy, keď je to potrebné. Teraz už vieme, že väčšina chrípok a kašľov sa dá vyliečiť rovnako rýchlo aj bez antibiotík. Keď sú predpísané, musí sa vybrať celá dávka, aby sme sa baktérií zbavili úplne. Ak sa dávka neužije kompletne, niektoré baktérie môžu prežiť a vyvíjajú rezistenciu.

## Čo mám robiť, keď mi predpíšu antibiotiká?

Doktor vám predpíše antibiotiká len vtedy, keď je to potrebné, napríklad na infekčný zápal obličiek alebo pľúc. Antibiotiká môžu zachrániť život, keď ide o infekciu, akou je meningitída. Ak ich neužívame vtedy, keď to nie je nevyhnutné, budú potom pravdepodobne účinnejšie, keď ich budeme potrebovať.

Ďalšie informácie nájdete na nasledovnej internetovej stránke:  
[www.nhs.uk/antibiotics](http://www.nhs.uk/antibiotics)